

詞選 提問單

【暖身題】

1. 中國四大韻文包含有漢賦以及哪三類?___唐詩宋詞元曲___
2. 宋詞為甚麼會稱為「宋」詞?___詞集大成與成熟的時期___
3. 宋詞為甚麼有另一個別名稱之為「樂府」呢?___可配樂歌唱___
4. 宋詞為甚麼有另一個別名稱之為「長短句」呢?___句子長短不齊___
5. 宋詞為甚麼有另一個別名稱之為「詩餘」呢?___由詩演變而來的文體___
6. 宋詞為甚麼有另一個別名稱之為「曲子詞」呢?___先有曲調 再填入歌詞___
7. 「虞美人」及「南鄉子」是這兩首詞的甚麼呢?___詞牌___
8. 宋詞有格律要求嗎?_有___如果有,請舉例一個要求_詞牌、字數一定、講究平仄___
9. 宋詞有三個分類,分別是「小令」、「中調」及「長調」(或稱慢詞),這是依據什麼標準分類的呢?___字數長短___
10. 正確來說,一「首」詞這種說法是不專業的,真正專業的說法是一「闕」詞
11. 近體詩與詞的比較:

	近體詩	詞
異稱	(今體詩)	詩餘、曲子詞、樂府(歌詞)、長短句、倚聲、填詞
分類	1.絕句 2.律詩	1. (小令) : 5 8字以內 2. (中調) : 5 9至9 0字 3. (長調) : 9 1字以上
盛行時代	唐	宋
句式	1.絕句每首四句 2.律詩每首八句(八句以上為(排律)) 3.各分五、七言	長短句,字數不定,皆依詞譜
用韻	(偶數)句末字押韻,一韻到底,不能換韻。平仄不可通押	句末押韻,韻位視詞調而定。平與平押,上、去與上、去押(即上、去可通押),入與入押
平仄	只分平、仄二聲	早期只分平、仄,後期則有分平、上、去、入四聲者
篇章形式	不分段	分段,叫做「(片(闕))」,也叫「疊」。最多可分四段
內容	以抒情寫景為主,也可敘事說理	只宜寫景抒情,唯豪放詞人如蘇、辛能用以說理
語言	較雅馴,接近文言	較淺白,接近口語
境界	莊重開闊(詩莊)	婉約柔媚(詞媚)
與音樂的關係	可以吟誦,不可配樂歌唱	可以配樂歌唱

【基礎題】

一.比較虞美人與南鄉子

詞牌	虞美人	南鄉子
類別	小令（五十六字）	小令（五十六字）
作者	五代南唐（ 李煜 ）	南宋（ 辛棄疾 ）
文體	抒情	抒情
風格	（ 婉約 ）	（ 豪放 ）
題目	（ 無 ）	（ 登京口北固亭有懷 ）
結構	上片以美好的光景對比人事的變化，來抒寫物是人非的感慨；下片以昔日的繁華對比今日的淒涼，來表達故國不再的沉痛。	上片寫景抒情，下片敘事議論。
押韻	了、少，風、中，在、改，愁、流有換韻 （ ㄅ→ㄌ→ㄋ→ㄨ ）	州、樓、悠、流、鏐、休、劉、謀一韻到底，均用平聲ㄨ韻
修辭	借代 設問	借代 設問 引用
情境	抒發亡國之痛	諷刺當朝君臣無能，並抒壯志難伸
寫作手法	自問自答，以水喻愁，具體生動	大量用典，善用比興，藉古諷今

1. 《虞美人》非一韻到底，而是有換韻。

平平仄仄平平仄，仄仄平平仄。平平仄仄仄平平，仄仄平平仄仄仄平平。

平平仄仄平平仄，仄仄平平仄。平平仄仄仄平平，仄仄平平仄仄仄平平。

2. 《南鄉子》一韻到底，沒有換韻。

仄仄仄平平，仄仄平平仄仄平。仄仄平平平仄仄，平平。仄仄平平仄仄平。

仄仄仄平平，仄仄平平仄仄平。仄仄平平平仄仄，平平。仄仄平平仄仄平。

二、提問

1.虞美人這闕詞所描寫的季節為何？從哪裡可以看出來？

2.虞美人這闕詞藉景物的變化來抒發「物是人非」的感慨，其中哪些代表「物是」？哪些代表「人非」？

3.春花秋月是一年當中最美好的光景，為什麼作者卻希望它趕快終了？

4.虞美人一詞中，作者的愁思是什麼？他用什麼來比喻愁思？這樣的比喻，帶給你什麼樣的感受？

5.「何處望神州？滿眼風光北固樓」二句，表達作者何種心境？

6.「千古興亡多少事？悠悠，不盡長江滾滾流」所要表達的意思與下列何者接近？（多

選題)

(A)離恨恰如春草，更行更遠還生 (B)大江東去浪淘盡，千古風流人物

(C)滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄 (D)無邊落木蕭蕭下，不盡長江滾滾來

7.翻譯「天下英雄誰敵手？曹劉。生子當如孫仲謀。」

8.南鄉子一詞中，引用江東吳國孫權的典故，有何特殊背景因素？

9.南鄉子一詞中，末句引用曹操的話「生子當如孫仲謀」，究竟有何言外之意？

10.本課所選兩闕詞中都寫到江水，二者所呈現的意涵有何不同？

■虞美人語譯：

春來花開，秋來月明，這樣美好的光景何時才能終了？過去的事，在腦海裡究竟還剩下多少印象呢？昨天夜裡，春風又吹進了我所住的小樓。在這明亮的月光下，舊日的國家，實在不忍心再去回想它了！在舊日的國家裡，那些雕刻著美麗花紋的欄杆以及如玉石般的臺階，應該還存在著吧，只是我年輕時紅潤的容貌已變得憔悴衰老。如果要問我心中有多少哀愁？那正像滿江的春水不斷地向東奔流。

■南鄉子語譯：

何處能眺望中原呢？此刻映入眼簾的只有北固樓一帶的風光。千百年來，在這片廣袤的土地上曾發生過多少王朝盛衰興亡的大事？這一切都已變得渺遠了，只有那無窮無盡的長江水依舊滾滾東流。想當年那三國時代的孫權，青春年少就統率千軍萬馬，身經百戰，稱霸江南。天下英雄誰是他的對手？只有曹操和劉備。連一代梟雄曹操都稱讚說：生兒子就要生個像孫權這樣有為的人才！

三、宋詞故事

一 釵頭鳳 陸 游

紅酥手，黃縢酒，滿城春色宮牆柳。東風惡，歡情薄，一懷愁緒，幾年離索。錯！錯！錯！春如舊，人空瘦，淚痕紅浥鮫綃透。桃花落，閒池閣，山盟雖在，錦書難託。莫！莫！莫！

二 釵頭鳳 唐 琬

世情薄，人情惡，雨送黃昏花易落。曉風乾，淚痕殘，欲箋心事，獨語斜闌。難，難，難。人成各，今非昨，病魂嘗似秋千索。角聲寒，夜闌珊，怕人尋問，咽淚裝歡。瞞，瞞，瞞。

三 念奴嬌 赤壁懷古 蘇 軾

大江東去，浪淘盡，千古風流人物。故壘西邊，人道是，三國 周郎 赤壁。亂石崩雲，驚濤裂岸，捲起千堆雪。江山如畫，一時多少豪傑。遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發。羽扇綸巾①，談笑間，檣櫓灰飛煙滅。故國神遊，多情應笑我，早生華髮。人生如夢，一尊還酹②江月。

注釋

①羽扇綸巾：手持鳥羽做成的扇子，頭戴青絲便巾。形容態度從容不迫、瀟灑閒適。

②酹：音ㄌㄞˋ，以酒灑地而祭。

譯文

長江滾滾東流，浪濤洶湧，千百年來多少英雄人物已隨江水而逝。在這舊時營壘的西邊，聽說就是三國時周瑜打敗曹操的赤壁。亂山聳立，直破雲霄；巨浪衝擊，似乎要將河岸打裂，捲起一層又一層雪

白的浪花。江山美如圖畫，孕育出多少英雄豪傑呀！

遙想當年的周瑜，美麗的小喬剛嫁給他，他是如此的英姿煥發，卓越不凡。搖著羽扇，戴著綸巾，談笑之間，強大的曹軍船艦就被燒成灰燼。神遊於三國 赤壁古戰場，不免笑自己多愁善感，這麼年輕卻已頭髮花白。唉！人生如同一場夢，還是拿起酒杯，向著江中的明月憑弔吧！

四 虞美人 聽雨 蔣 捷

少年聽雨歌樓上，紅燭昏羅帳。壯年聽雨客舟中，江闊雲低，斷雁叫西風。
而今聽雨僧廬下，鬢已星星①也。悲歡離合總無情，一任階前點滴到天明。

注釋

①星星：頭髮花白的樣子。

譯文

記得少年聽雨的時候，總是在歌舞樓臺之中，陪伴我的是紅色的燭光、朦朧的羅帳，過著燈紅酒綠的逐笑生涯。到了壯年聽雨的時候，卻是在為人生奔波的客船上，而陪伴我的是遼闊的江水和低垂的雲層，加上遠處傳來幾聲孤雁劃破西風的淒叫聲。而現在我聽雨的地方，竟然是在冷寂的僧舍中，我的鬢髮已斑白了，感悟人生是一場悲傷、歡樂、離別、聚會交織而成的無情境遇，如今心已如止水，一切往事就任隨著階前的雨珠，一直滴到天明。